

**St. John Armenian Church of Greater Detroit**  
22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075  
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)  
[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian  
The Reverend Father Garabed Kochakian  
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*  
Ms. Margaret Lafian, *Organist*



## Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

### Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**June 11, 2017**

The Armenian Church Year 1465

### REMEMBRANCE OF THE PROPHET ELIJAH

**Guest Celebrant: Rev. Fr. Abraham Ohanesian**

**Pastor: V. Rev. Fr. Aren Jebejian**

### THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

**Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am**

**Divine Liturgy / Մ.Պատարագ .....9:45 am**

### SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

**I Kings 18:29-46, II Kings 2:1-15, James 5:16-20, Luke 4:25-30**

**Lector: CHARLENE APIGIAN**

Today, Fr. Abraham Ohanesian is celebrating *Badarak*.  
On Sunday, June 18, Fr. Garabed Kochakian will celebrate *Badarak*.  
*June 18—Feast of Holy Etchmiadzin*

## Today's Gospel

### Luke 4:25-30

“But in truth, I tell you, there were many widows in Israel in the days of Elijah, when the heaven was shut up three years and six months, when there came a great famine over all the land; and Elijah was sent to none of them but only to Zarephath, in the land of Sidon, to a woman who was a widow. And there were many lepers in Israel in the time of the prophet Elisha; and none of them was cleansed, but only Naaman the Syrian.” When they heard this, all in the synagogue were filled with wrath. And they rose up and put him out of the city, and led him to the brow of the hill on which their city was built, that they might throw him down headlong. But passing through the midst of them he went away.

---

From June 4 to June 19, Fr. Aren will be in the Mother See of Holy Etchmiadzin in order to participate in Ecclesiastical Representative Assembly (ERA). He is a delegate from the Eastern Diocese to the ERA. In emergencies, Fr. Aren can be reached on his mobile phone at 773-457-4122 or you may text him at the same number. You may also contact Parish Council Chairman Jeffrey Axt at 248-797-8995 or the church office.

---

## Altar Flowers

The flowers adorning the Altar are presented in loving memory of  
parents and grandparents Laura and Edward Sarkesian by  
Zwinck and Sarkesian Families.

---

## Summer Hours

Starting Sunday, June 25, through and including Sunday, September 3, summer  
hours will be observed:

**Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am**

**Divine Liturgy / Ս.Պատարագ .....9:30 am**



**BASHDON HOKEHANKUSDYAN**  
**REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST**



**NEVART ROSE GODOSHIAN, 2nd Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Khnamee**

Requested by Ron & Jacqueline Godoshian & Family

Nancy Panaretos & Family

Peter & Marilyn Sarkesian & Family

John & Melanie Godoshian & Family

Charles Godoshian & Patricia Camazzola & Family

Ed & Cathy Zwinck

Jon & Suzanne Sarkesian & Family

**PETER J. PANARETOS, 3rd Year, Husband, Father, Grandfather, Brother-in-Law, Uncle**

Requested by Nancy Panaretos

Dana, Mike, Suzy & Roxy Collins

Julie Panaretos & C.J. Stevenson

Ron & Jacqueline Godoshian & Family

Peter & Marilyn Sarkesian & Family

John & Melanie Godoshian & Family

Charles Godoshian & Patricia Camazzola & Family

**NDUE BERISHA, 3rd Year, Dear Friend**

Requested by Gjon & Anoosh Ivezaj & Family

John & Lu Bogosian

**LAURA D. SARKESIAN, 5th Year, Mother, Grandmother**

**EDWARD SARKESIAN, 10th Year, Father, Grandfather**

**SARKESIAN FAMILY**

**DABANIAN FAMILY**

Requested by Cathy & Ed Zwinck

Peter & Marilyn Sarkesian

Alex, Lauren & Chris Sarkesian

Jon & Suzanne Sarkesian

Katie & Daniel Sarkesian



*BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.*  
**REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST**



**ARMEN HOVNANIAN, 11th Year, Father, Grandfather, Brother, Brother-in-Law, Nephew, Uncle, Great-Uncle, Friend**

**SUZANNE HOVNANIAN, 2nd Year, Mother, Grandmother, Sister-in-Law, Niece, Aunt, Great-Aunt, Friend**

Requested by Michael, Stephanie & Armen Hovnanian

Mary Keoleian

Harry & Alice Terzian

Christine Chu

Alex Terzian

Greg Keoleian & Liz Glynn

David & Kim Najarian, Mara, Myles

Laurie & Paulina Reizian

Tom & Kathy Steck, Alexana, Cecile

Charles Keoleian & Audrey Armoudlian, Spencer & Samuel

Serena Chu, Justin Chu

Neal & Margeaux Naughton, Sean

Carole Whitmoyer

Harry & Suzanne Najarian

**SYDNEY C. PIEMER**

**GERTRUD PIEMER**

Requested by Robert & Rosemary Bagdasarian

Dr. Richard & Mrs. Bagdasarian

Mr. & Mrs. Craig Johnson

---

## **FALLEN ASLEEP IN THE LORD**

We offer our prayers for the servant of God, **Bedros Nerses Nersessian**, who entered his eternal rest last week. His funeral took place at

St. John Armenian Church on June 7, 2017.

May Christ our Lord shed His Eternal light upon his soul.

We offer our prayers for the servant of God, **Arek Khachaturian**, who entered his eternal rest last week. His funeral took place at

St. John Armenian Church on June 8, 2017.

May Christ our Lord shed His Eternal light upon his soul.

# Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian  
Elina Cobb  
Robert Missirlian  
Gary Minassian

Araxey Barsamian  
George Douroujalian  
Harry Avagian  
Rev. Fr. Diran Papazian

Charles Sansone  
Ruben Griffin  
Souren Hovsepian  
Robert Stephanian

---

## Women's Guild News

### ***Festival Preparation Days Are Here!***

All members of our church community are welcome to join in the fellowship.  
We enjoy each others company while preparing for our annual Fall Festival.

**Please join us Monday, June 12, from 9:00 a.m. until noon  
to prepare Choreg loaves.**

**Tuesday, June 13, from 9:00 a.m. until noon  
to prepare our very popular Soo Boreg.**

Come and make friends and bring friends.  
You and your very good hearts and hands  
are needed!!

The Women's Guild invites you to become a member.  
*For information please call Barbara Rupas 248.643.7666 or [barbrupas@gmail.com](mailto:barbrupas@gmail.com)*

## SAVE THE TOMB

### *A Privilege for Every Christian - Participate in This Historic Renovation*

Diocesan Primate Abp. Khajag Barsamian has recently launched a Diocesan Fundraising Initiative for the Restoration of Christ's Tomb at the Church of the Holy Sepulchre in Jerusalem. The Armenian Church, through our great Patriarchate of Jerusalem, has been blessed and honored to share joint custodial oversight of the Holy Sepulchre from medieval times down to the present day, and is deeply involved in its restoration. As a major jurisdiction of the worldwide Armenian Church, the Eastern Diocese aims to raise \$300,000 to contribute to this effort.

**Visit [WWW.SAVETHETOMB.ORG](http://WWW.SAVETHETOMB.ORG) to learn more about this effort, or make a contribution online.**

Contributions can be made online on the secure server of the SaveTheTomb website,  
or via checks made out to the Diocese of the Armenian Church of America or  
St. John Armenian Church, Memo: Save the Tomb Fund.

---

## CATECHISM

**Thursday Evening**

**7:00 – 8:30 p.m.**

**on the date listed below:**

**June 29—Hierarchy in the Armenian Church**

**All parishioners and friends are invited to attend these informative session.**

**Admission is Free**

---

## **Financial Aid Needed for an Eagle Project Benefiting the Terchoonian Home Orphans in Gyumri, Armenia**

Hello my name is Tigran Terterian. I am asking for your empty returnable bottles and cans (ie: soda/pop bottles or glass). The funds raised from the returnables will be used to fund the expenses of my project. The project will benefit the orphans at the Terchoonian Home. I am sending around 70 packages to the children for each to receive their own package. Each box will supply them with basic oral hygienic necessities as well as age appropriate gifts. The fundraising goal for project is approximately \$525 dollars to be used for shipping. All excess funds will be donated directly to the Terchoonian home. Should you have any questions, I may be reached at 248-214-3641. In advance, thank you for your generous donation. Additionally, any age appropriate gifts or necessities for youth and adolescents will be greatly appreciated. **The last day to bring bottles is June 11th.**

## **Day by Day Bible Study**

Wednesdays, June 28 and July 26, 2017

12:00 pm — 2:00 pm

*For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993*

---

## **Visit the Parish Bookstore**

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

**New: “Armenia, Australia and the Great War” by Vicken Babkenian and  
Peter Stanley — SC \$35.00**

**New: “Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy”  
by Tatul Hakobyan — SC \$30.00**

**Hand Painted Scarfs from Armenia—\$10.00**

***NEW—JUST ARRIVED***

***Forget Me Not Pendants and Earrings from Armenia***

# Day Camp 2017

We have several sessions filled with themes and field trips for happy campers!  
Swimming every Tuesday!

**Check-in:** 9:00 am - 9:30 am

**Dismissal:** 4:00 pm



## Session I: Monday, June 19th - Thursday, June 22nd

NO CAMP FRIDAY, JUNE 23, 2017

## Session II: Monday, June 26th - Thursday, June 29th

NO CAMP FRIDAY, JUNE 30 - FRIDAY, JULY 7, 2017

### Arts of Armenia

*In conjunction with the Komitas Choir*

Monday, July 10th - Friday, July 14th

## Session III: Monday, July 17th - Friday, July 21st

NO CAMP MONDAY, JULY 24 - FRIDAY, AUGUST 5, 2017, DUE TO HYE CAMP.

REGISTER AT: [www.diocesansummercamps.org](http://www.diocesansummercamps.org)

## Session IV: Monday, August 7th - Thursday, August 10th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 11, 2017

## Session V: Monday, August 14th - Thursday, August 17th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 18, 2017

## Session VI: Monday, August 21st - Thursday, August 24th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 25, 2017



### Additional Information:

\$25 a day | Discount for second child | Ages 5-12 yrs

Enrollment includes art supplies, refreshments, t-shirt, picnics, field trips, and transportation for field trips!

Parents, please provide sack lunch!

For more information, please contact Lisa Mardigian: [lmardigian@sjachurch.org](mailto:lmardigian@sjachurch.org)



# ST. JOHN ARMENIAN CHURCH PRESENTS

Արուեստների  
Հայաստանէն



## ARTS OF ARMENIA



*A premier summer fine arts program  
for children ages 8-13*

*July 10-14, 2017*

*9:30 am - 3:30 pm*

Authentic Armenian Dance, Music, Ceramic Arts, Painting,  
Rug Weaving and more  
Taught by professional teachers

*Registration Deadline: Wednesday June 28, 2017*



For more information please contact:

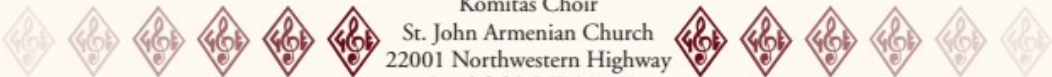
Lisa Mardigian

[lmardigian@sjachurch.org](mailto:lmardigian@sjachurch.org)

or visit [www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html](http://www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html)

Sponsored by the  
Komitas Choir

St. John Armenian Church  
22001 Northwestern Highway  
Southfield, MI 48075  
248-569-3405



# Today the Armenian Church Celebrates the Prophet Elijah

## The Prophet Elijah - ՍՈՒՐԲ ԵՂԻԱ ՄԱՐԳԱՐԷ

In Hebrew *Eliyahu*, meaning "My God is Yahweh" or "My God Is Jah" or **Elias** in Greek, *Elías* in Syriac, **Yeghia in Armenian**, was a prophet and a wonder-worker in the northern kingdom of Israel during the reign of Ahab (9th century BC), according to the biblical Books of Kings.

According to the Books of Kings from the Old Testament, Elijah defended the worship of Yahweh over that of the Canaanite idol Baal. He also had God do miracles for him, which included raising the dead, bringing fire down from the sky, and having him be taken up, "by a whirlwind".

In the Book of Malachi also from the Old Testament, Elijah's return is prophesied "before the coming of the great and terrible day of the Lord", making him a harbinger of the Messiah and the eschaton (the last days) in various faiths that revere the Hebrew Bible. References to Elijah appear in the Jewish Talmud, the *Mishnah*/Oral Torah, the Christian New Testament and the Muslim Qur'an.

In Judaism, Elijah's name is invoked at the weekly Havdalah ritual that marks the end of Shabbat, and Elijah is invoked in other Jewish customs, among them, the Passover seder and the Brit milah (ritual circumcision). He appears in numerous stories and references in the Haggadah and rabbinic literature, including the Babylonian Talmud.

In Christianity the New Testament describes how both Jesus and John the Baptist are compared with Elijah and on some occasions thought by some to be manifestations of Elijah, and Elijah appears along with Moses during the Transfiguration of Jesus. Elijah is also a figure in various Christian folk traditions, often identified with earlier pagan thunder or sky gods.

In the Qur'an and certain Islamic traditions, Elijah is described as a great and righteous man of God and one who powerfully preached against the worship of Baal.

(taken from June 2015 Sunday Bulletin)

# General Information

**Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm**  
**After hours in an emergency, please contact:**  
**Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: [FrAren@sjachurch.org](mailto:FrAren@sjachurch.org)**  
**Administrator's Cell: 760-832-1142**

---

**Visits to the Hospitalized and Homebound** Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

**Home Blessing** If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

**Baptism** Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

**Marriage** Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

**Parish Membership** If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

**Sunday Bulletin** Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

**Requiem Requests** may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to [Tamara@sjachurch.org](mailto:Tamara@sjachurch.org) no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

## On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end  
of the Divine Liturgy you say:**

**Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն Պատարագս քո:**

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

May the Lord remember all your sacrifices.

**The Priest answers:**

**Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն  
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev  
zamenayn khorhoortus koh ee parees na  
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own  
heart, and fulfill all your desires.  
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the  
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ  
Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp  
Badarakes.*

May this be to you a share and  
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says:  
Բաժին իմ Աստուած յալիսեան:**

*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

My portion is God forever.

## The Kiss of Peace

*Kreesdos ee mech mer haydnetsav.*

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

*Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.*

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է  
յայտնութիւնն Քրիստոսի:**

## The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham  
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.